293888 - Decir Allahumma inni saa'im (Oh Dios, estoy ayunando)

Pregunta

Is it correct to say *Inni saa'im* (I am fasting) or *Allahumma inni saa'im* (O Allah, I am fasting)? ¿Cuál es la diferencia entre una y otra?

Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

Se narró de Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él) que el Mensajero de Dios (que la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: "El ayuno es un escudo, así que [la persona que ayuna] no debe decir obsenidades o ser ignorante, y si alguien trata de agredirlo o lo insulta, que diga: 'Estoy ayunando', dos veces". Narrado por al-Bujari (1894) y Muslim (1151).

Ibn 'Abd al-Barr (que Dios tenga misericordia de él) dijo:

Con respecto a las palabras "y si alguien trata de luchar contra él o insultarlo, que diga: 'Estoy ayunando'", hay dos puntos de vista:

La primera opinión es que debe decir a quien quiera insultarlo o pelear con él: Estoy ayunando, y mi ayuno me impide responderte de la misma manera, porque estoy guardando mi ayuno contra las palabras obscenas o mentiras. Esto es lo que se me ordena hacer, y si no fuera por eso, me habría defendido y te habría dicho exactamente lo que me dijiste, y así sucesivamente.

El segundo punto de vista es que la persona que ayuna debe decirse a sí misma: Estás ayunando, por lo que no voy a desahogar mi ira devolviendo los insultos. Y no debe decir "estoy ayunando" en voz alta, porque eso es una forma de presumir y decirle a la gente sobre sus acciones, porque el ayuno es una acción que no es obvia, y por eso Dios recompensará sin medida al que ayuna.

Fin de la cita de *at-Tamhid* (19/55-56).

Lo que es más probable que sea el caso es que se debe decir en voz alta, porque pronunciar en voz alta es lo que se entiende por la palabra "decir".

An-Nawawi (que Dios tenga piedad de él) dijo: Se dijo que debía decirlo en voz alta para hacer que el que lo insultó lo escuche, con la esperanza de que sea disuadido. Y se dijo que debía decírselo a sí mismo, a fin de abstenerse de decir tonterías y mantener la integridad de su ayuno. El primer punto de vista es más probable que sea correcto.

Fin de la cita de *al-Adhkaar* (p. 161).

El Sheij al-Islam Ibn Taimiah (que Dios tenga misericordia de él) dijo:

La opinión correcta es que debe decirlo en voz alta, como lo indica el hadiz, porque cuando se menciona en términos generales, sin calificación, solo puede referirse a lo que se pronuncia en voz alta, mientras que lo que una persona se dice a sí misma generalmente se menciona con calificación, como en el hadiz, "Dios ha perdonado a mi ummah por lo que cruza sus mentes [lit. lo que se dicen a sí mismos]", que luego es seguido por las palabras: "siempre que no hablen de ello o actúen en consecuencia". Cuando se habla en términos generales, solo puede referirse a lo que es audible, y si una persona dice en voz alta, estoy ayunando, entonces ha explicado la razón por la que se abstiene de responder, y eso será un mejor elemento de disuasión para el que inició la agresión.

Fin de la cita de *Minhaach as-Sunnah* (5/197).

Basado en la redacción del hadiz y la razón por la que el Profeta (que la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo esto, que era dirigirse al oponente y decirle que se contuviera, es más apropiado que las palabras "Estoy ayunando" se digan en voz alta.

Pero agregar la palabra *Allahumma* (Oh Dios) no cambia el significado; más bien hace que el significado sea más enfático, al invocar a Dios para que sea testigo de eso. Esto es como la respuesta del Profeta (que la paz y las bendiciones de Dios sean con él) al hombre que le preguntó acerca de las enseñanzas del Islam:

… El hombre le dijo al Profeta (que la paz y las bendiciones de Dios sean con él): “Te voy a preguntar algo y voy a ser severo en preguntarte, así que no te enojes conmigo."

El Profeta (que la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “Pregunta lo que quieras."

Dijo: «Te pido, por tu Señor y por el Señor de los que vinieron antes que tú, ¿te ha enviado Dios a toda la humanidad?»

Él dijo: *Allahumma na 'm* (Oh Dios, sí)…

Narrado por al-Bujari (63).

Al-Haafidh Ibn Hayar (que Dios tenga misericordia de él) dijo:

Con respecto a su dicho "*Allahumma na 'm* (Oh Dios, sí)" cuando simplemente decir que sí habría sido una respuesta suficiente, sólo dijo "Allahumma (Oh Dios)" como medio de buscar la bendición, y es como si estuviera llamando a Dios como testigo por medio de la afirmación de su veracidad.

Fin de la cita de *Fath al-Baari* (1/151).

Y Dios sabe más.